

Gen. 20:1-18

וַיֵּצֵא 1 וַיֵּצֵא
and he set out
מִשָּׁם
from there
אֶבְרָהָם
Abraham
אֶרְצָה
to land of
הַנֶּגֶב
the Negev/south

וַיֵּשֶׁב and he dwelled
בֵּין between
קִדְשׁ Kadesh
וּבֵין and between
שׁוּר Shur

וַיֵּגֶר and he sojourned
בְּגֶרָר in Gerar

וַיֹּאמֶר 2 וַיֹּאמֶר
and he said
אֶבְרָהָם Abraham
אֶל- toward
שָׂרָה Sarah
אִשְׁתּוֹ his wife

אָחִתִּי my sister
הִוא she [is]

וַיִּשְׁלַח and he sent
אֲבִימֶלֶךְ Abimelech
מֶלֶךְ king of
גֶּרָר Gerar

וַיִּקַּח and he took
אֶת-
שָׂרָה Sarah

וַיֵּבֵא 3 וַיֵּבֵא
and He went in
אֱלֹהִים God
אֶל- unto
אֲבִימֶלֶךְ Abimelech
בַּחֲלוֹם in a dream
הַלַּיְלָה the night

וַיֹּאמֶר and He said
לּוֹ to him

הִנֵּךְ behold you
מֵת dying
עַל- on account of
הָאִשָּׁה the woman

אֲשֶׁר- whom
לָקַחְתָּ you took

וְהִוא and she
בְּעֻלָּת being married
בַּעַל husband

אֶלֶּיהָ
unto her

קָרַב
he had drawn near

לֹא
not

וַאֲבִימֶלֶךְ 4
and Abimelech

וַיֹּאמֶר
and he said

תַּהַרְגֵּנִי
you will kill

צַדִּיק
righteous

גַּם־
even

הַגּוֹי
the nation

אֲדֹנָי
my Lord

לִי
to me

אָמַר־
he said

הוּא
he himself

הֲלֹא 5
is it not

הִיא
she [is]

אֲחֹתִי
my sister

אָמְרָהּ
she said

הִיא
she

גַּם־
also

וְהִיא־
and she herself

הוּא
he [is]

אָחִי
my brother

זֹאת
this

עָשִׂיתִי
I did

כַּפִּי
my hands

וּבִנְקִיּוֹן
and in innocence of

לְבָבִי
my heart

בְּתָם־
in integrity of

בַּחֲלֹם
in a dream

הָאֱלֹהִים
the God

אֵלָיו
unto him

וַיֹּאמֶר 6
and He said

יָדַעְתִּי
I know

אֲנִכִּי
I

גַּם
also

זֹאת
this

עָשִׂיתְּ
you did

לְבַבְךָ
your heart

בְּתָם־
in integrity of

כִּי
that

לִי
against me

מִמַּחֲשׂוֹ־
from to sin

אוֹתְךָ
you

אֲנִכִּי
I

גַּם־
even

וַאֲחַשְׁבָּה
and I kept back

אֶלֶּיהָ
unto her

לִנְגֹּעַ
to touch

נָתַתִּיךָ
I gave you

לֹא־
not

עַל־כֵּן
therefore

הָאִישׁ
the man

אִשְׁתּוֹ
wife of

הַשָּׁב
cause to return

וְעַתָּה 7
and now

הוּא
he [is]

נָבִיא
prophet

כִּי-
because

בְּעֶדְדָּךְ
on behalf of

וַיִּתְפַּלֵּל
and he will pray/make intercession

וַחֲיֵה
and live!

מַנְשִׁיב
causing to return

אֵינְךָ
it is not you

וְאִם-
and if

תָּמוּת
you will die

מוֹת
to die

כִּי-
that

דַּע
know

לָךְ
to you

אֲשֶׁר-
whom

וְכָל-
and all

אֹתָהּ
you

בִּבְקֹר
in the morning

אַבִּימֶלֶךְ
Abimelech

וַיִּשְׁכֶּם 8
and he rose early

עֲבָדָיו
his servants

לְכָל-
to all of

וַיִּקְרָא
and he called

בְּאָזְנֵיהֶם
in their ears

הָאֵלֶּה
these ones

הַדְּבָרִים
the words

כָּל-
all

אֶת-
and

וַיְדַבֵּר
and he spoke

מְאֹד
very much

הָאֲנָשִׁים
the men

וַיִּירָאוּ
and they were afraid

לְאַבְרָהָם
to Abraham

אֲבִימֶלֶךְ
Abimelech

9 וַיִּקְרָא
and he called

לוֹ
to him

וַיֹּאמֶר
and he said

לָנוּ
to us

עָשִׂיתָ
you did

מָה־
what?

לָךְ
against you

חָטָאתִי
I sinned

וּמָה־
and what/how?

גְּדֹלָהּ
great

חַטָּאתִי
sin

מִמַּלְכוּתִי
my kingdom

וְעַל־
and against

עָלַי
against me

כִּי־ הֵבֵאתָ
that you brought

עִמָּדִי
with me

עָשִׂיתָ
you did

יַעֲשׂוּ
they do

לֹא־
not

אֲשֶׁר
which

מַעֲשִׂים
deeds

אַבְרָהָם
Abraham

אֶל־
unto

אֲבִימֶלֶךְ
Abimelech

10 וַיֹּאמֶר
and he said

רָאִיתָ
you saw

מָה
what?

הַזֶּה
this one

הַדָּבָר
the thing

אֶת־

עָשִׂיתָ
you did

כִּי
that

אַבְרָהָם
Abraham

11 וַיֹּאמֶר
and he said

אָמַרְתִּי
I said

כִּי
because

הַזֶּה
this one

בַּמָּקוֹם
in the place

אֱלֹהִים
God

יִרְאָתָהּ
fear of

אֵין־
there is not

רָק
surely

אִשְׁתִּי
my wife

דְּבַר
matter of

עַל־
on account of

וְהָרְגוּנִי
and they will kill me

אֲחֹתִי
my sister

אֲמֵנָה
truly

וְגַם־ 12
and also

הִוא
she [is]

אָבִי
my father

בִּת־
daughter of

אִמִּי
my mother

בִּת־
daughter of

לֹא
not

אָךְ
however

לְאִשָּׁה
to wife

לִי
to me

וַתְּהִי־
and she became

וַיְהִי 13
and it was

אָבִי
my father

מִבֵּית
from house of

אֱלֹהִים
God

אֲתִי
me

הִתְעַו
He caused to wander

כַּאֲשֶׁר
just when

לָהּ
to her

וָאָמַר
and I said

עִמָּדִי
with me

תַּעֲשִׂי
you will do

אֲשֶׁר
which

חַסְדֶּךָ
the grace

זֶה
this

הַמָּקוֹם
the place

כָּל־
all/every

אֶל
unto

שָׁמָּה
to there

נִבּוֹא
we will enter

אֲשֶׁר
which

הוא
he [is]

אָחִי
my brother

לִי
concerning me

אֲמַר־
say

וַיִּקַּח 14 וְאֲבִימֶלֶךְ צֹאן וּבָקָר וְעֲבָדִים וּשְׁפָחוֹת
and he took Abimelech sheep and cattle and male slaves and female slaves

וַיִּתֵּן לְאַבְרָהָם
and he gave to Abraham

וַיָּשָׁב לוֹ אֵת שָׂרָה אִשְׁתּוֹ
and he returned to him Sarah his wife

וַיֹּאמֶר 15 אֲבִימֶלֶךְ
and he said Abimelech

הִנֵּה אֶרְצִי לְפָנֶיךָ
behold my land before you

בְּטוֹב בְּעֵינֶיךָ נָשָׁב
in the good [land] in your eyes dwell

וּלְשָׂרָה 16 אָמַר
and to Sarah he said

הִנֵּה נֹתֵתִי אֵלֶיךָ כֶּסֶף לְאַחֶיךָ
behold I am giving a thousand silver [pieces] to your brother

הִנֵּה הוּא־ לְךָ עֵינַיִם
behold it for you covering/declaration of virtue of eyes

לְכָל אֲשֶׁר אִתָּךְ
to all who with you

וְאֵת כָּל וְנִכְחַת
and with all and being found to be right/vindicated

וַיִּתְפַּלֵּל 17 וְאֵלֹהִים
and he prayed The God

אֶל־
unto

אַבְרָהָם
Abraham

אֲבִימֶלֶךְ
Abimelech

אֶת־

אֱלֹהִים
God

וַיִּרְפָּא
and He healed

וְאִמָּהֶתָּי
and his female servants

אִשְׁתּוֹ
his wife

וְאֵת־
and

וַיֵּלְדוּ
and they begat/bore children

יְהוָה
Yahweh

עָצָר
He locked up [wombs]

כִּי־ 18 עָצָר
to lock up [wombs] for

אֲבִימֶלֶךְ
Abimelech

לְבַיִת
to house of

רֶחֶם
womb

כָּל־
every

בְּעַד
for the benefit of

אַבְרָהָם
Abraham

אִשְׁתּוֹ
wife of

שָׂרָה
Sarah

דְּבַר
matter of

עַל־
on account of